

SHIMANO STEPS

Komplexný elektrický systém SHIMANO (STEPS)

Používateľská príručka

Séria E7000

Pôvodný návod na použitie

OBSAH

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE	3
Dôležité bezpečnostné informácie.....	3
Zaistenie bezpečnosti.....	3
Funkcie série SHIMANO STEPS E7000	7
Asistenčný režim	8
Spustite STEPS	9
Názvy dielov	12
Špecifikácie.....	13
Nabíjanie batérie	14
Informácie o LED indikátore nabíjačky	17
Informácie o LED indikátoroch batérie.....	17
Manipulácia s batériou a jej nabíjanie.....	18
Inštalácia/vybratie batérie	19
Prevádzka.....	23
Zapnutie/vypnutie napájania	23
Základná prevádzka	25
Základná obrazovka cyklistického počítača.....	27
Zmena asistenčného režimu.....	29
Prepnutie na režim [WALK] (asistenčný režim pre chôdzu)	30
Zobrazenie aktuálneho prevodu a údajov o jazde (SC-E7000)	31
Prepínanie medzi zobrazenými údajmi o jazde	31
Informácie o ponuke Nastavenie	33
Prístup k ponuke Nastavenie.....	33
Clear	34
Clock.....	35
Svetlo.....	36
Beep	37
Unit	38
Language	39
Font color.....	40
Nastavenie.....	40
RD protection reset	41

Exit	41
Nastavenia (EW-EN100)	42
RD protection reset	42
Nastavenie.....	42
Pripojenie a komunikácia so zariadeniami	43
Informácie o funkciách bezdrôtovej jednotky	44
Riešenie problémov	45
Signalizácia nabitia batérie a chýb pomocou LED indikátorov.....	45
Správy chýb na cyklistickom počítači	46
Riešenie problémov	49



Používateľské príručky v iných jazykoch nájdete na adrese:

<http://si.shimano.com>

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Informácie o inštalácii a nastavení výrobkov, ktoré nenájdete v používateľskej príručke, vám poskytnie miesto zakúpenia alebo predajca bicyklov. Návod predajcu určený pre profesionálnych a skúsených cyklistických mechanikov nájdete na našej webovej lokalite (<http://si.shimano.com>).
- Tento výrobok nedemontujte ani neupravujte.
- Výrobok používajte v zmysle miestnych zákonov a nariadení.
- Slovné značky a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vlastnené spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou SHIMANO INC. je na základe licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

Kvôli bezpečnosti si pred používaním dôkladne prečítajte túto používateľskú príručku a kvôli správne mu používaniu ju dodržiavajte.

Dôležité bezpečnostné informácie

Informácie týkajúce sa výmeny získate na mieste zakúpenia alebo u predajcu bicyklov.

Dbajte na dodržiavanie nasledujúcich pokynov, aby ste predišli popáleniam alebo iným poraneniam spôsobeným únikmi tekutín, prehrievaním, ohňom alebo explóziou.

Zaistenie bezpečnosti



NEBEZPEČENSTVO

Manipulácia s batériou

- Batériu nedeformujte, neupravujte ani nerozoberajte; taktiež na koncovky batérie priamo neaplikujte spájkku. V opačnom prípade môže dôjsť k unikaniu, prehrievaniu, prasknutiu alebo k vznieteniu batérie.
- Batériu nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú ohrievače. Batériu neohrievajte ani ju nevhadzujte do ohňa. V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu alebo k vznieteniu batérie.

- Batériu nevystavujte silným nárazom ani ňou nehádzte. Ak to nedodržíte, môže dôjsť k prehrievaniu, prasknutiu alebo k požiaru.
- Batériu neponárajte do sladkej ani do slanej vody a zabráňte zvlhnutiu svoriek batérie. V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, prasknutiu alebo k vznieteniu batérie.
- Na nabíjanie uvedenej batérie používajte uvedenú nabíjačku SHIMANO a dodržiavajte uvedené podmienky nabíjania. V opačnom prípade môže prísť k prehriatiu, prasknutiu alebo vznieteniu batérie.



VÝSTRAHA

Na zaistenie bezpečnej jazdy

- Počas jazdy nevenujte príliš veľa pozornosti displeju cyklistického počítacza, v opačnom prípade to môže mať za následok nehodu.
- Skôr než začnete na bicykli jazdiť, skontrolujte, či sú kolesá bezpečne namontované na bicykel. Ak kolesá nebudú bezpečne namontované, bicykel sa môže prevrátiť a výsledkom môže byť vážne zranenie.
- Pri jazde na bicykli s elektrickou asistenciou sa uistite, že ste plne oboznámení so štartovacími vlastnosťami bicykla, skôr než budete jazdiť na cestách s niekoľkými jazdnými pruhmi pre vozidlá a po chodníkoch pre chodcov. Ak bicykel náhle vyštartuje, môže to viesť k nehode.
- Pred jazdou v noci skontrolujte, či svetlá bicykla svietia.

Bezpečné používanie výrobku

- Pred realizovaním kabeľáže alebo montovaním dielov na bicykel demontujte batériu a nabíjací kábel. V opačnom prípade môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Počas nabíjania batérie, ktorá je nainštalovaná na bicykli, bicyklom nepohybujte. Sietová zástrčka nabíjačky batérie môže byť uvoľnená a nemusí byť úplne zastrčená do elektrickej zásuvky, čo predstavuje riziko požiaru.
- Zabráňte tomu, aby ste sa dotýkali hnacej jednotky, ktorá sa už dlhšiu dobu nepretržite používala. Povrch hnacej jednotky sa rozpáli a kontakt s ním môže spôsobiť popálenie.
- Pri montáži tohto výrobku nezabudnite postupovať podľa pokynov uvedených v používateľskej príručke. Okrem toho sa odporúča, aby ste pri tom používali len originálne diely SHIMANO. Ak ostanú skrutky a matice uvoľnené alebo ak sa výrobok poškodí, bicykel sa môže náhle prevrátiť a výsledkom môže byť vážne zranenie.
- Produkt nedemontujte. Demontáž môže mať za následok poranenie osôb.
- Po dôkladnom prečítaní používateľskú príručku pre prípad možného použitia v budúcnosti uložte na bezpečnom mieste.

Manipulácia s batériou

- Ak sa tekutina unikajúca z batérie dostane do očí, okamžite zasiahnutú oblasť dôkladne vypláchnite pitnou vodou (vodou z vodovodu) bez trenia očí a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak tak neurobíte, tekutina z batérie môže vaše oči poškodiť.
- Batériu nenabíjajte na miestach s vysokou vlhkosťou ani vo vonkajšom prostredí. V opačnom prípade môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je zástrčka mokrá, nezasúvajte ju ani ju nevyťahujte. Ak to nedodržíte, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. Ak zo zástrčky vyteká voda, dôkladne ju osušte, skôr ako ju zasuniete.
- Ak sa batéria po 2 hodinách nabíjania úplne nenabije, batériu okamžite odpojte zo zásuvky a spojte sa s miestom zakúpenia. V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, prasknutiu alebo k vznieteniu batérie.
- Batériu nepoužívajte v prípade zreteľných škrabancov ani v prípade iného externého poškodenia. V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu, prehrievaniu alebo k problémom s prevádzkou.
- Rozsahy prevádzkových teplôt pre batériu sú uvedené nižšie. Batériu nepoužívajte pri teplotách mimo týchto rozsahov. Ak sa batéria používa alebo skladuje pri teplotách mimo týchto rozsahov, môže dôjsť k požiariu, poraniam alebo problémom počas prevádzky.
 1. Počas vybijania: -10 °C – 50 °C
 2. Počas nabíjania: 0 °C – 40 °C

Čistenie

- Frekvencia údržby sa bude líšiť v závislosti od jazdných podmienkach. Reťaz pravidelne čistite a použite na to vhodný prostriedok na čistenie reťazí. Na odstránenie hrdze nikdy nepoužívajte alkalické ani kyslé čistiace prípravky. Použitie takýchto čistiacich prípravkov môže viesť k poškodeniu reťaze a následne k vážnemu poraneniu.



UPOZORNENIE

Na zaistenie bezpečnej jazdy

- Kvôli bezpečnej jazde dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke pre bicykel.

Bezpečné používanie výrobku

- Nabíjačku batérie a adaptér pravidelne kontrolujte; kontrolujte najmä poškodenie kábla, zástrčky a plášťa. Ak sú nabíjačka alebo adaptér poškodené, až do opravy ich nepoužívajte.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak im nie je zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť poskytnutý dozor alebo im neboli vydané pokyny týkajúce sa používania tohto prístroja.
- Nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti produktu.

Manipulácia s batériou

- Batériu nenechávajte na mieste vystavenom účinkom priameho slnečného žiarenia, vnútri vozidla počas horúceho dňa ani na iných horúcich miestach. Dôsledkom môže byť unikanie kvapaliny z batérie.
- Ak unikajúca kvapalina zasiahne vašu pokožku alebo odev, okamžite ich očistite čistou vodou. Unikajúca kvapalina môže poškodiť vašu pokožku.
- Batériu uskladnite na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a zvierat.

Čistenie

- Ak sa vyskytnú akékoľvek poruchy alebo problémy, spojte sa s miestom zakúpenia.
- Nikdy sa nepokúšajte sami upravovať systém, pretože to môže spôsobiť problémy pri jeho prevádzke.

POZNÁMKA

Bezpečné používanie výrobku

- Na všetky konektory, ktoré sa nepoužívajú, nasadte kryty.
- Inštaláciu a nastavenie produktu prekonzultujte s predajcom.
- Produkt bol navrhnutý tak, aby bol plne vodotesný a odolný voči jazdným podmienkam v mokrom počasí. Napriek tomu ho však úmyselne nevkładajte do vody.
- Bicykel nečistite vysokotlakovým čistením. Ak sa voda dostane do ktoréhokoľvek komponentu, dôsledkom budú prevádzkové problémy alebo hrdzavenie.
- Bicykel neatčítajte naopak. Môže dôjsť k poškodeniu cyklistického počítača alebo prepínača radenia.
- Aby ste produkt nevystavili žiadnym nárazom, manipulujte s ním opatrne.
- Hoci bicykel po vybratí batérie funguje ako štandardný bicykel, svetlo nebude v prípade pripojenia k elektrickému systému svietiť. Uvedomte si, že používanie bicykla v takomto stave sa v Nemecku považuje za nedodržiavanie zákonov o cestnej premávke.
- Počas nabíjania batérie, ktorá je nainštalovaná na bicykli, dávajte pozor na nasledujúce:
 - Pri nabíjaní nesmie byť na nabíjacom porte ani na nabíjacej zástrčke voda.
 - Pred nabíjaním musí byť batéria v držiaku batérie zamknutá.
 - Počas nabíjania nevyberajte batériu z držiaka batérie.
 - Nejazdite s namontovanou nabíjačkou.
 - Ak nevykonávate nabíjanie, zatvorte uzáver nabíjacieho portu.

Manipulácia s batériou

- Pri prevážaní bicykla s elektrickým pohonom vo vozidle vyberte z bicykla batériu a bicykel uložte na stabilný povrch vozidla.
- Pred pripojením batérie skontrolujte, že sa na mieste konektora, kde bude batéria pripojená, nehmadi voda ani nečistoty.
- Odporúčame, aby ste používali originálnu batériu SHIMANO. V prípade používania batérie od iného výrobcu si pred použitím pozorne prečítajte referenčnú príručku k batérii.

Informácie o likvidácii pre krajiny mimo Európskej únie



Tento symbol je platný len v Európskej únii. Pri likvidácii použitých batérií dodržiavajte miestne nariadenia. Ak si nie ste istí, spojte sa s miestom zakúpenia alebo s predajcom bicyklov.

Pripojenie a komunikácia s počítačom

Zariadenie na pripojenie k PC sa dá použiť na spojenie PC s bicyklom (systémom alebo komponentmi) a aplikácia E-TUBE PROJECT sa dá použiť na vykonávanie úloh, ako je prispôbenie jednotlivých komponentov alebo celého systému a na aktualizáciu firmvéru.

- Zariadenie na pripojenie k PC: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: Počítačová aplikácia
- Firmvér: softvér v každom komponente

Pripojenie a komunikácia so smartfónom alebo tabletom

Po pripojení bicykla (systému alebo komponentov) k smartfónu alebo tabletu cez Bluetooth® LE je možné pomocou aplikácie E-TUBE PROJECT pre smartfóny/tablety prispôsobiť jednotlivé komponenty alebo systém a aktualizovať firmvér.

- Aplikácia E-TUBE PROJECT: aplikácia pre smartfóny/tablety
- Firmvér: softvér v každom komponente

Čistenie

- Číslo na kľúči držiaka batérie je potrebné pri nákupe náhradných kľúčov. Uložte ho na bezpečnom mieste. Na zadnej strane tejto používateľskej príručky je priestor na zadanie čísla kľúča. Zapište si číslo kľúča pre úschovu a neskoršie použitie.
- O aktualizácie softvéru výrobku požiadať miesto zakúpenia. Najaktuálnejšie informácie sú k dispozícii na webovej lokalite SHIMANO. Podrobnosti nájdete v časti „Pripojenie a komunikácia so zariadeniami“.
- Na čistenie produktov nepoužívajte riedidlá ani žiadne iné rozpúšťadlá. Takéto látky môžu povrchy poškodiť.
- Ozubené kolieska by ste mali pravidelne umývať neutrálnym čistiacim prostriedkom. Okrem toho môže byť čistenie reťaze neutrálnym čistiacim prostriedkom a jej mazanie účinným spôsobom predĺženia životnosti ozubených koliesok a reťaze.
- Na čistenie batérie a plastového krytu používajte vo vode namočenú a dobre vyžmýkanú tkaninu.
- V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa manipulácie a údržby sa spojte s miestom zakúpenia.
- Záruka na výrobky sa nevzťahuje, ak ide o prirodzené opotrebovanie v dôsledku štandardného používania a starnutia.

Asistenčný režim

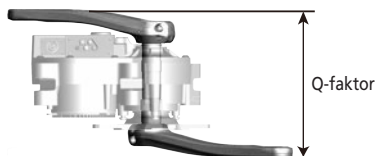
- Ak nastavenie nebude správne, napríklad ak je reťaz príliš napnutá, nemusí sa získavať správna asistenčná sila. V takom prípade sa spojte s miestom zakúpenia.

Štítok

- Niektoré dôležité informácie uvádzané v tejto používateľskej príručke sú aj na štítku nabíjačky batérie.


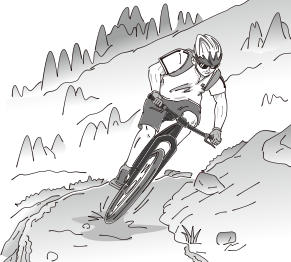


Funkcie série SHIMANO STEPS E7000

- Špičkové komponenty asistencie MTB.
 - Výkonný pohon a tichá hnacia jednotka.
 - Plynulý a prirodzený elektrický pohon a zážitok z jazdy.
 - Podpora optimálnej konštrukcie odpruženia, ktorú poskytuje konštrukcia kompaktnej hnacej jednotky. Kratší rám zadnej stavby umožňuje jazdcovi ľahšiu manipuláciu.
 - Pomocný elektrický pohon sa zastaví, keď jazdec prestane otáčať pedálmi. Rýchle reštartovanie asistencie pri opätovnom otáčaní pedálov. Systém pomocného pohonu spolupracuje a je v súlade s ľudským výstupom.
 - Vysoký výkon pri ovládaní umožňuje pohodlnú jazdu v horskom teréne.
 - Efektívne otáčanie pedálov aj po odpojení pomocného pohonu.
 - Jednoduchá prevádzka systému prepínača asistenčného režimu navrhnutého v súlade s ergonomickými princípmi.
 - Cyklistický počítač, ktorý je kompaktný, bez straty vizuálnej zreteľnosti poskytuje podrobné údaje o jazde rozpoznávaním farieb.
 - Q-faktor porovnateľný s horskými bicyklami znižuje záťaž na nohy podľa skúseností jazdca MTB.
 - Voliteľná stredová spojka podporuje dostupné drsné jazdné podmienky.
 - Veľkokapacitná batéria vám umožní vychutnať si dlhé jazdy.
 - Inteligentný asistenčný režim pre chôdzu s SEIS RD poskytuje výkonnú asistenciu pri prechádzaní bicyklom po nerovnom teréne, ako sú skalnaté oblasti.
- * Funkcia asistenčného režimu pre chôdzu možno nebude v určitých oblastiach dostupná.



■ Asistenčný režim

Pre každú konkrétnu aplikáciu si môžete vybrať asistenčný režim.

[BOOST]	[TRAIL]	[ECO]
		
Prudké svahy a strmé horské cesty	Mierne stúpajúce svahy a rovný povrch	<ul style="list-style-type: none">• Dlhá jazda na rovnom povrchu• Rovné parky s návěstidlami
Keď sa nabitie batérie zníži, úroveň asistenčného režimu sa zníži s cieľom predĺžiť jazdný dosah.		
[OFF]		
<ul style="list-style-type: none">• Keď nepotrebuje elektrickú asistenciu.• Keď vás znepokojuje zostávajúca kapacita batérie.		
[WALK]		
		
<p>Táto funkcia je efektívna, ak tlačíte E-BIKE po stúpajúcej ceste alebo po nerovných povrchoch, ako sú napr. kamenisté oblasti. Funkcia inteligentného asistenčného režimu pre chôdzu sa aktivuje po pripojení elektronického systému radenia prevodov. Inteligentný asistenčný režim pre chôdzu: Vytvára vysoký krútiaci moment. Rýchly asistenčný režim pre chôdzu: Spustí sa okamžite po stlačení prepínača.</p> <p>* Asistenčný režim pre chôdzu možno nebude v určitých oblastiach dostupný.</p>		

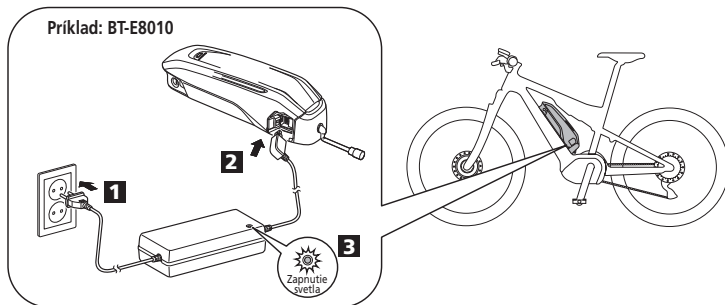
Spustite STEPS

1. Nabite batériu.

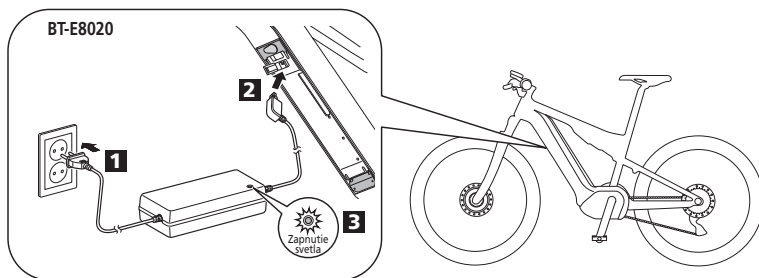
Je možné nabíjať aj batériu, ktorá je nainštalovaná na bicykli.



Podrobnosti nájdete v časti „Nabíjanie batérie, ktorá je nainštalovaná na bicykli“.

<Typ batérie s montážou na spodnú rámovú trubku>



<Integrovaná batéria>

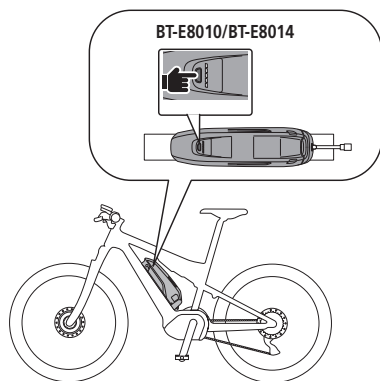


 Svieti	Prebieha nabíjanie
 Bliká	Chyba nabíjania

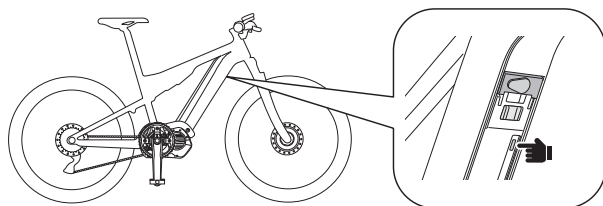
2. Zapnite napájanie.

Ak chcete vypnúť napájanie, zopakujte tento postup.

<Typ batérie s montážou na spodnú rámovú trubku>



<Integrovaná batéria>



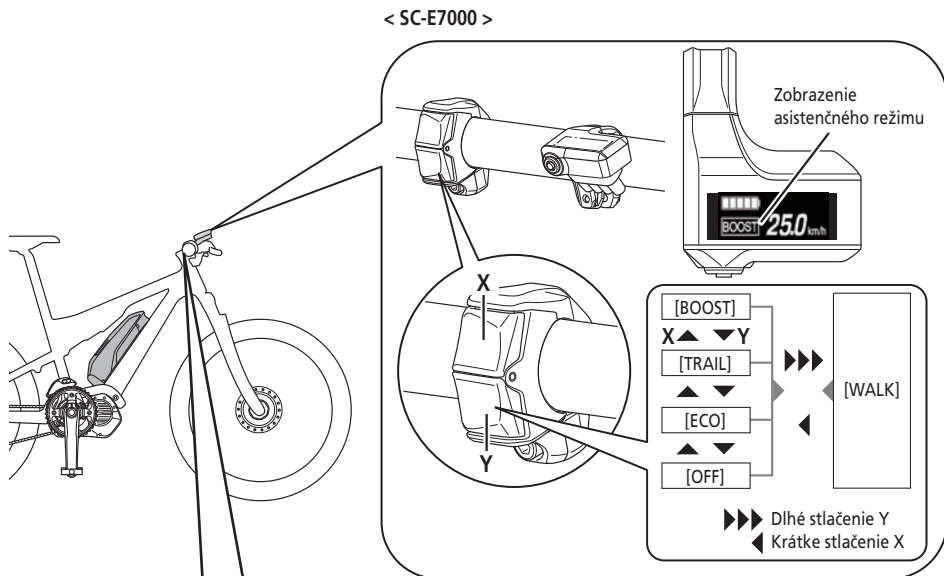
POZNÁMKA

Pri zapínaní/vypínaní napájania nekladte nohu na pedál.

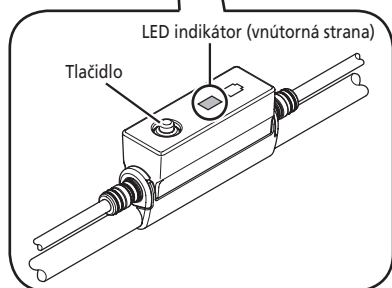
3. Vyberte vami uprednostňovaný asistenčný režim.

Bicykel je vybavený buď modelom SC-E7000, alebo EW-EN100.

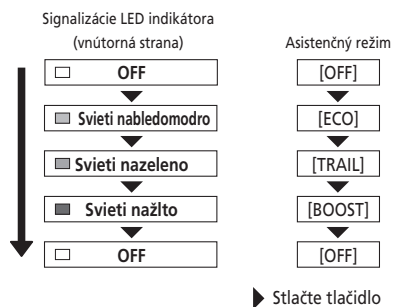
* Po zapnutí napájania sa asistenčný režim prepne do polohy [OFF].



< EW-EN100 >



* Asistenčný režim [WALK] zmeníte pomocou vyššie uvedeného prepínača asistenčného režimu.



4. Jazdite na bicykli.

Asistencia sa spustí, keď začnete otáčať pedálmi.



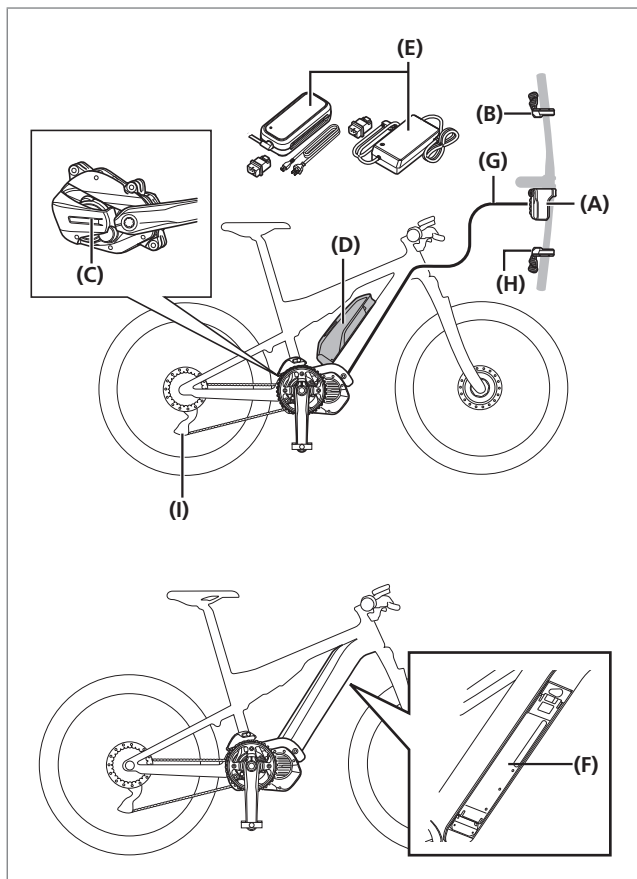
UPOZORNENIE

Pred jazdom skontrolujte brzdový systém vášho bicykla a spôsob jeho prevádzky.

5. Vypnite napájanie.



Názvy dielov



- (A)** Cyklistický počítač/spojka [A]:
SC-E7000
EW-EN100
- (B)** Prepínač asistenčného režimu:
SW-E7000
SW-M8050
- (C)** Hnacia jednotka:
DU-E7000
- (D)** Batéria (externý typ)/
držiak batérie (externý typ):
BT-E8010
BT-E8014
BM-E8010
- (E)** Nabíjačka batérie:
EC-E6000
EC-E6002+SM-BCC1
- (F)** Batéria (vstavaný typ)/
držiak batérie (vstavaný typ):
BT-E8020
BM-E8020
- (G)** E-TUBE(EW-SD50)

Ak používate elektronické radenie
prevodov

- (H)** Prepínač radenia:
SW-E7000
SW-M8050
- (I)** Zadná prehadzovačka (Di2):
RD-M8050

Špecifikácie

Rozsah prevádzkových teplôt: Počas vybijania	-10 – 50 °C	Typ batérie	Lítium-iónová batéria
Rozsah prevádzkových teplôt: Počas nabíjania	0 – 40 °C	Menovitá kapacita	Prečítajte si používateľskú príručku pre batériu. Najnovšie informácie o príručkách nájdete na webových stránkach (http://si.shimano.com).
Skladovacia teplota	-20 – 70 °C	Menovité napätie	36 V DC (jednosmerný prúd)
Skladovacia teplota (batéria)	-20 – 60 °C	Typ hnacej jednotky	Uprostred
Nabíjacie napätie	100 – 240 V AC (striedavý prúd)	Typ motora	Bezkefkový DC (jednosmerný prúd)
Čas nabíjania	Prečítajte si používateľskú príručku pre batériu. Najnovšie informácie o príručkách nájdete na webových stránkach (http://si.shimano.com).	Menovitý výkon hnacej jednotky	250 W

* Maximálna rýchlosť, do hodnoty ktorej môže byť poskytovaná elektrická asistencia, je nastavená výrobcom a závisí od toho, kde sa bude bicykel používať.

Nabíjanie batérie

Batériu nemožno ihneď po expedovaní používať. Ak ste bicykel ihneď po zakúpení dlhodobo skladovali, pred používaním bicykla budete musieť batériu nabiť. Batéria sa po nabití začne opotrebovať.

Batériu možno používať po nabití uvedenou nabíjačkou.

Pred použitím ju nezabudnite nabiť. Batériu možno používať, keď sa LED dióda na nej rozsvieti.

Čas nabíjania sa bude líšiť v závislosti od úrovne nabitia batérie a použitej nabíjačky batérie. Vhodný čas nabíjania nájdete v používateľskej príručke pre nabíjačku batérie.

Odporúčame, aby ste používali originálnu batériu SHIMANO. V prípade používania batérie od iného výrobcu si pred použitím pozorne prečítajte referenčnú príručku k batérii.

Pripojte sa k aplikácii E-TUBE PROJECT a kliknutím na [Connection check] potvrdíte, či sa používa originálna batéria značky SHIMANO alebo batéria inej značky.

NEBEZPEČENSTVO

- Na nabíjanie uvedenej batérie používajte uvedenú nabíjačku SHIMANO a dodržiavajte uvedené podmienky nabíjania. V opačnom prípade môže prísť k prehriatiu, prasknutiu alebo vznieteniu batérie.

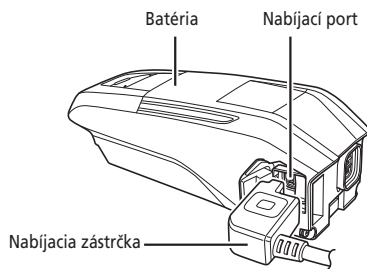
UPOZORNENIE

- Pri odpájaní sieťovej zástrčky nabíjačky batérie zo zásuvky alebo nabíjacej zástrčky z batérie netahajte za kábel.
- Počas nabíjania batérie namontovanej na bicykli dávajte pozor, aby ste nezakopli o kábel nabíjačky ani aby sa oň nič nezachytilo. Môže to viesť k poraneniu alebo spôsobiť prevrhnutie bicykla a poškodenie komponentov.

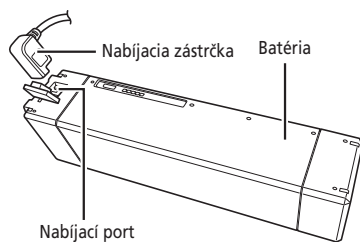
Pri nabíjaní samotej batérie

1. Sieťovú zástrčku nabíjačky batérie zapojte do zásuvky.
2. Nabíjaciu zástrčku zastrčte do nabíjacieho portu batérie.
 - Batériu nabíjajte na rovnom povrchu v interiéri.

BT-E8010/BT-E8014



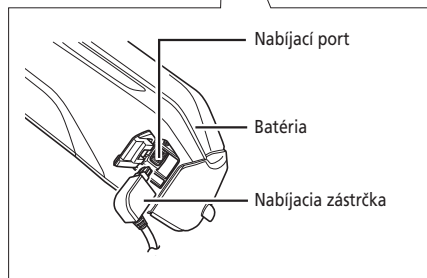
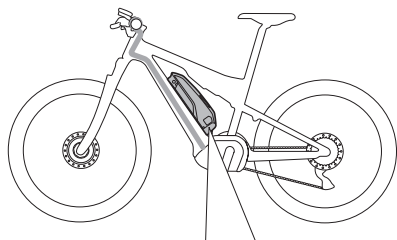
BT-E8020



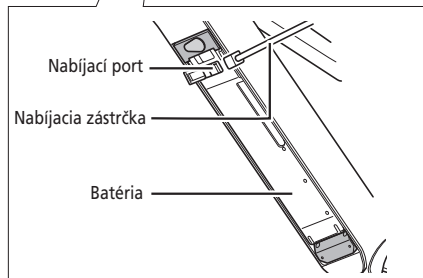
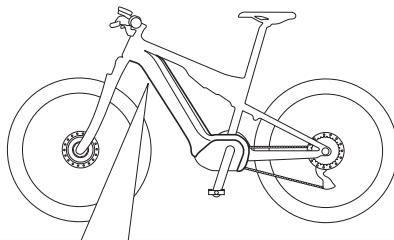
Nabíjanie batérie, ktorá je nainštalovaná na bicykli

1. Sieťovú zástrčku nabíjačky batérie zastrčte do zásuvky.
2. Nabíjaciu zástrčku vložte do nabíjacieho portu na držiaku batérie alebo do batérie.
 - * Pred nabíjaním položte hlavné teleso nabíjačky batérie na stabilný povrch, napríklad na podlahu.
 - * Stabilizujte bicykel, aby ste sa uistili, že počas nabíjania nespadne.

BT-E8010/BT-E8014



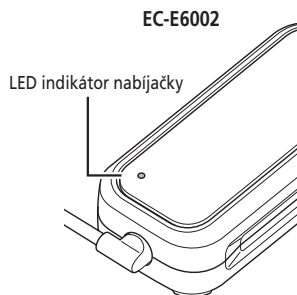
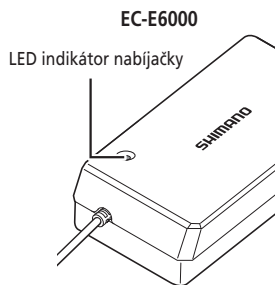
BT-E8020



■ Informácie o LED indikátore nabíjačky

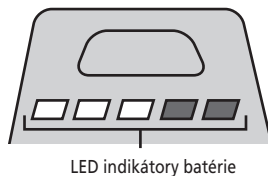
Po spustení nabíjania sa LED indikátor na nabíjačke rozsvieti.

○	Prebieha nabíjanie
☀	Chyba nabíjania
●	Batéria je odpojená



■ Informácie o LED indikátoroch batérie

Aktuálny stav nabíjania môžete kontrolovať pomocou LED indikátora na batérii.










Signalizácia priebehu nabíjania

Indikácia nabitia batérie*1	Nabitie batérie
	0 – 20 %
	21 – 40 %
	41 – 60 %
	61 – 80 %
	81 – 99 %
	100 %

*1 : Nesvieti : Svieti : Bliká

Signalizácia nabitia batérie

Aktuálne zostávajúce nabitie batérie možno skontrolovať stlačením hlavného vypínača batérie.

Indikácia nabitia batérie*1	Nabitie batérie
	100 – 81 %
	80 – 61 %
	60 – 41 %
	40 – 21 %
	20 – 1 %
	0 % (Ak na bicykli nie je nainštalovaná batéria)
	0 %, vypnutie napájania/vypnutie (Ak je na bicykli nainštalovaná batéria)

*1  : Nesvieti  : Svetí  : Bliká

POZNÁMKA

Keď je zostávajúca kapacita batérie nízka, systémové funkcie sa začnú vypínať v nasledujúcom poradí.

1. Elektrický pohon (asistenčný režim sa automaticky prepne na [ECO] a potom sa asistencia vypne. Ak je pripojené svetlo na batériu, dôjde k prepnutiu na režim [ECO] skôr.)
2. Radenie prevodov
3. Svetlo

Manipulácia s batériou a jej nabíjanie

Nabíjanie sa môže vykonávať kedykoľvek bez ohľadu na zostávajúcu úroveň nabitia, ale batériu by ste mali nabíť úplne v nasledovných časoch. Pri nabíjaní batérie v týchto časoch nezabudnite na použitie určenej nabíjačky.

- V čase zakúpenia nie je batéria nabitá úplne. Pred jazdou batériu nabíjajte tak, aby bola úplne nabitá.

Ak sa batéria úplne vybila, čo najskôr ju nabíjajte. Ak batériu necháte nenabívať, zníži sa tým jej kapacita.

- Ak nebudete na bicykli dlhodobo jazdiť, uskladnite ho tak, aby batéria zostala na 70 % nabitá. Okrem toho dbajte na to, aby sa batéria úplne nevybila tak, že ju budete každých 6 mesiacov nabíjať.

■ Inštalácia/vybratie batérie

Inštalácia batérie



UPOZORNENIE

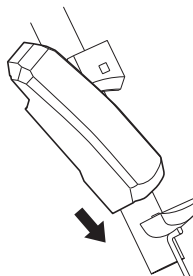
- Pevne uchopte batériu a dávajte si pozor, aby vám pri inštalácii nespadla. Ak batéria nebude správne zamknutá na mieste, môže počas jazdy vypadnúť.
- Aby ste zabránili vypadnutiu batérie pri jazde na bicykli, dávajte pozor na nasledujúce:
 - Uistite sa, že je batéria bezpečne uzamknutá v držiaku batérie.
 - Nejazdite na bicykli s vloženým kľúčom.

POZNÁMKA

Pred jazdou sa uistite, že je zatvorený uzáver nabíjacieho portu.

BT-E8010/BT-E8014

1. Vložte batériu zospodu.
 - Zarovnajzte drážku v spodnej časti batérie s výčnelkom na držiaku batérie.



2. Nasuňte batériu.
 - Batériu zatlačte, až kým sa neozve kliknutie.

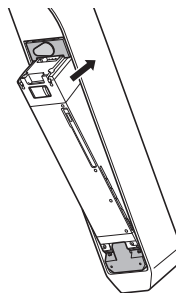
3. Vyberte kľúč.
 - Vráťte kľúč do uzamknutej pozície a následne ho vyberte.



BT-E8020

Tento postup je príkladom s využitím rámu, ktorého batéria sa inštaluje/vyberá zospodu.

1. Vložte batériu zospodu.
2. Nasuňte batériu.
 - Batériu zatlačte, až kým sa neozve kliknutie.



Vybratie

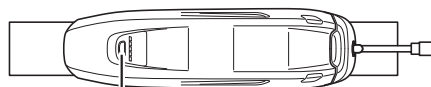
UPOZORNENIE

- Pevne uchopte batériu a dávajte si pozor, aby vám pri vyberaní alebo prenášaní nespadla.

BT-E8010/BT-E8014

1. Vložte kľúč.

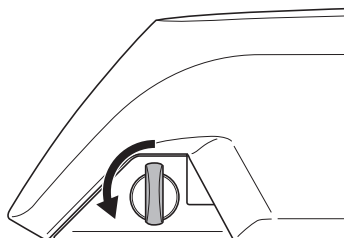
Vypnite napájanie a zasuňte kľúč do valčekového zámku na držiaku batérie.



Stlačením hlavného vypínača vypnete napájanie.

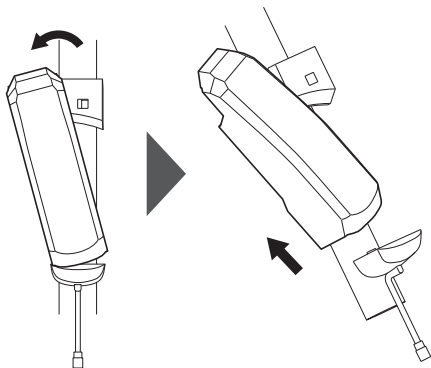


2. Otáčajte kľúčom, kým nepocítite odpor.



3. Vybratie batérie

- Zasuňte batériu a následne ju opatrne vyberte.
- Batériu dokážete vybrať, len ak je kľúč v odomknutej polohe.

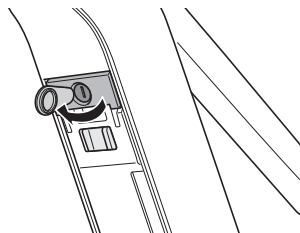
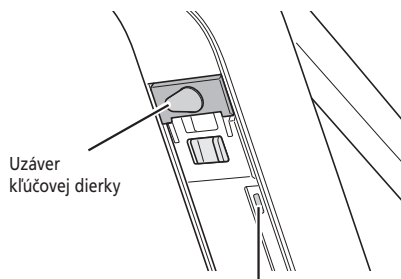


BT-E8020

- Tento postup je príkladom s využitím rámu, ktorého batéria sa inštaluje/vyberá zospodu.
- Ak používate kryt batérie vyrábaný inou spoločnosťou, pred vybratím batérie odstráňte kryt batérie.

1. Otvorte uzáver kľúčovej dierky.

Vypnite napájanie a následne otvorte uzáver kľúčovej dierky.



Stlačením hlavného vypínača vypnete napájanie.

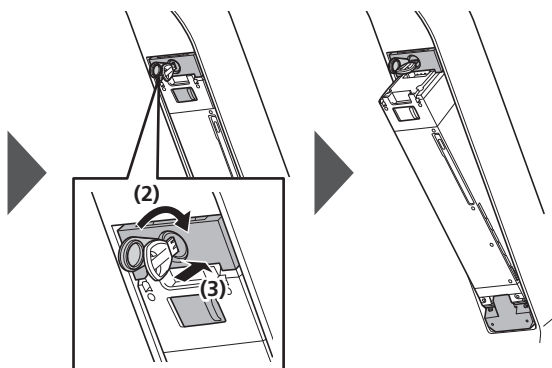
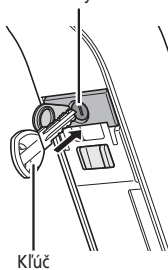
2. Odomknite batériu.

- (1) Zasuňte kľúč do valčekového zámku na držiaku batérie.
- (2) Otočte kľúčom.
- (3) Zasuňte kľúč dovnútra.

Batéria sa odomkne. Pružina platne drži batériu na mieste a bráni jej vo vypadnutí.

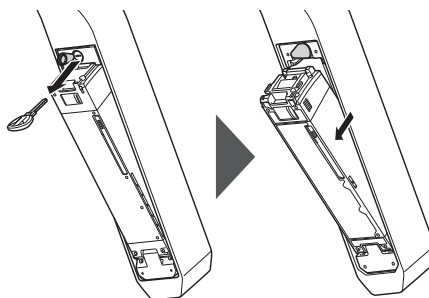
(1)

Valčekový zámok



3. Vyberte batériu.

- (1) Vyberte kľúč a následne zatvorte uzáver kľúčovej dierky.
- (2) Opatrne vyberte batériu.



POZNÁMKA

Ak je kľúč stále v držiaku batérie alebo ak je uzáver kľúčovej dierky otvorený, neinštalujte ani nevyberajte batériu.
Ak batéria príde do kontaktu s držadlom kľúča alebo s uzáverom kľúčovej dierky, môže sa poškodiť.

■ Zapnutie/vypnutie napájania

- Napájanie možno zapnúť počas nabíjania.
- Ak sa bicykel nepohne viac ako 10 minút, napájanie sa vypne automaticky (funkcia automatického vypnutia).

POZNÁMKA

Pri zapínaní/vypínaní nekladte nohy na pedále. Môže to spôsobiť systémovú chybu.

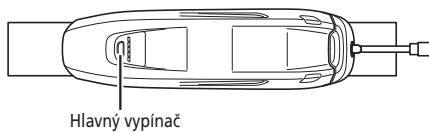
V prípade modelu BT-E8010/BT-E8020 je možné vynútiť vypnutie podržaním tlačidla napájania na 6 sekúnd.

1. Stlačte hlavný vypínač batérie. LED indikátory sa rozsvietia, čím indikujú zostávajúcu kapacitu batérie.

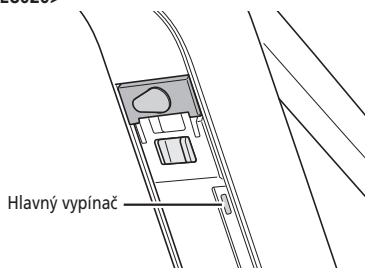
POZNÁMKA

Pri vypínaní napájania skontrolujte, že je batéria pevne pripevnená k držiaku batérie.

<BT-E8010/BT-E8014>



<BT-E8020>



Displej po zapnutí napájania

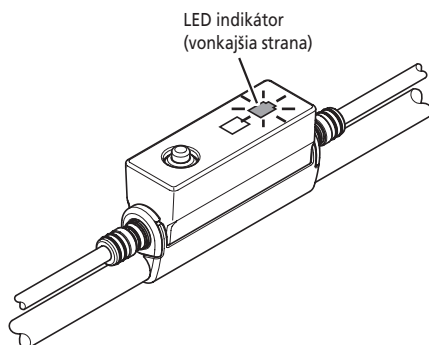
SC-E7000

Táto obrazovka sa zobrazí po zapnutí napájania.



EW-EN100

LED indikátor (vonkajšia strana) sa zapne.



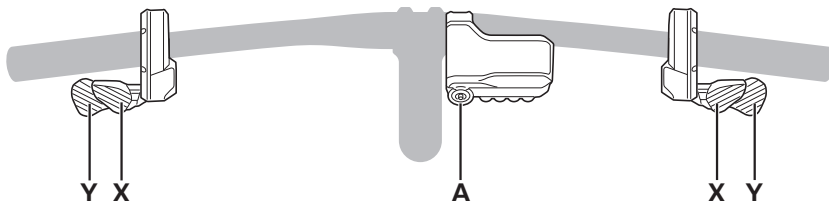
■ Základná prevádzka

V tejto časti sa popisuje, ako sa má používať cyklistický počítač a jednotky prepínača.

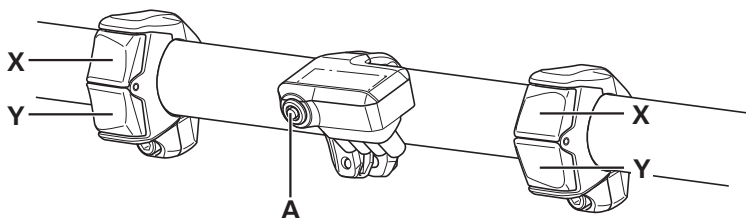
- Funkcie priradené k prepínačom počas jazdy sa môžu zmeniť na iné než tie, ktoré sú tu popísané. Ak chcete získať podrobnosti, požiadajte o pomoc miesto zakúpenia alebo predajcu bicyklov.

Cyklistický počítač a jednotky prepínača

SC-E7000/SW-M8050



SC-E7000/SW-E7000



Lavý prepínač (predvolený: na asistenciu)		Pravý prepínač (predvolený: na elektronické radenie)	
X	Počas jazdy: zvýši asistenciu. Počas nastavenia: posúva kurzor ponuky nastavení, upravuje nastavenia a pod.	X	Počas jazdy: radí prevody na zvýšenie odporu pedálov.
Y	Počas jazdy: zníži asistenciu. Počas nastavenia: posúva kurzor ponuky nastavení, upravuje nastavenia a pod.	Y	Počas jazdy: radí prevody na zníženie odporu pedálov.

Cyklistický počítač (SC-E7000)

A	Počas jazdy: zmení zobrazenie údajov o jazde na cyklistickom počítači. Počas nastavenia: prepína medzi obrazovkami a potvrdzuje nastavenia.
---	--

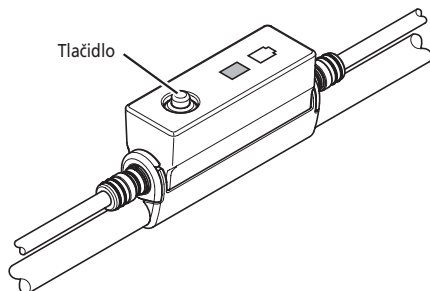
POZNÁMKA

Ak bicykel využíva zadnú prehadzovačku, nezabudnite pri otáčaní pedálov radíť prevody.

Spojka [A] (EW-EN100)

EW-EN100 sa používa namiesto cyklistického počítča.

Je pripojená k vonkajšiemu bovdenu brzdy alebo k brzdovej hadičke a nachádza sa v blízkosti riadidiel.



Spojka [A]

Tlačidlo	Stlačenie: pri každom stlačení zmení asistenčný režim. Podržanie (asi na 2 sekundy): zapne/vypne svetlo
----------	--

POZNÁMKA

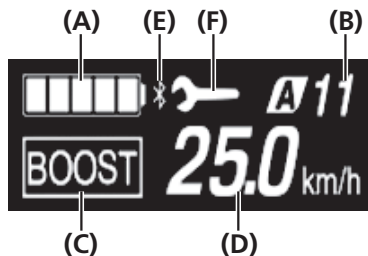
- Na zmenu asistenčného režimu pre chôdzu je potrebná jednotka prepínača.
- V prípade tlačidla sa neodporúča prevádzkovať túto jednotku pri jazde na bicykli. Vyberte si uprednostňovaný asistenčný režim pred jazdou.
- Ďalšie funkcie priradené k tlačidlu nájdete v časti „Nastavenie (EW-EN100).“

■ Základná obrazovka cyklistického počítača

SC-E7000

Zobrazuje stav bicykla s elektrickým pohonom a cestovné údaje.

- (A) Indikátor nabitia batérie**
Zobrazuje aktuálne nabitie batérie.
- (B) Poloha prevodu (zobrazí sa, iba ak sa používa elektronický systém radenia prevodov)**
Zobrazuje aktuálne nastavenú polohu prevodu.
- (C) Zobrazenie asistenčného režimu**
Zobrazuje aktuálny asistenčný režim. (Asistenčný režim sa automaticky prepne na režim [ECO], keď klesá kapacita batérie. Ak je pripojené svetlo na batériu, dôjde k prepnutiu na režim [ECO] skôr.)
- (D) Aktuálna rýchlosť**
Zobrazuje aktuálnu rýchlosť.
Môžete prepínať medzi zobrazením [km/h] a míľ za hodinu [mph].
- (E) Displej Bluetooth**
Zobrazuje sa po pripojení cez Bluetooth.
- (F) Upozornenie na údržbu**
Indikuje, že je potrebné vykonať údržbu. Ak sa zobrazuje táto ikona, obráťte sa na miesto zakúpenia alebo na predajcu bicyklov.

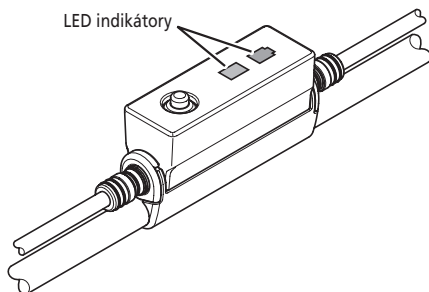


EW-EN100

LED indikátory zobrazujú nasledovné stavy.

- Aktuálna úroveň batérie
- Aktuálny asistenčný režim







Podrobnosti nájdete v časti „Indikátor nabitia batérie“ a „Zmena asistenčného režimu“.



Indikátor nabitia batérie

Úroveň nabitia batérie môžete počas jazdy kontrolovať na cyklistickom počítači.




SC-E7000

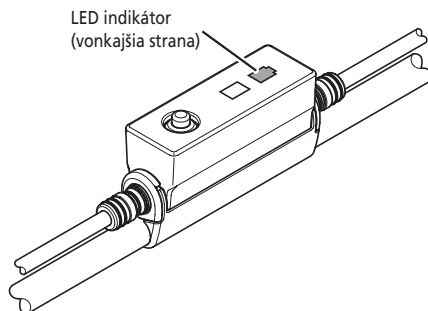
Displej	Nabitie batérie
	100 – 81 %
	80 – 61 %
	60 – 41 %
	40 – 21 %
	20 – 1 %*
	0 %

* Indikátor nabitia batérie bliká, keď je zostávajúca kapacita batérie nízka.

EW-EN100

Pri zapnutom napájaní signalizuje LED indikátor (vonkajšia strana) úroveň nabitia batérie.

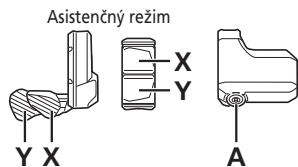
Signalizácia LED indikátora (vonkajšia strana)	Nabitie batérie
 (Svieti nazeleno)	100 až 21 %
 (Svieti načerveno)	20 % alebo menej
 (Bliká načerveno)	Zostáva už len trochu



■ Zmena asistenčného režimu

SC-E7000

Ak chcete prepínať asistenčné režimy, stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y.



[BOOST]: Posilnený asistenčný režim

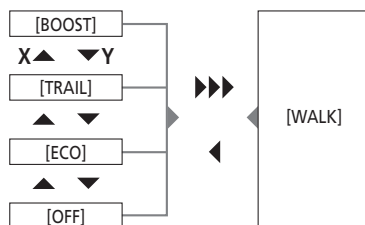
[TRAIL]: Terénny asistenčný režim

[ECO]: Úsporný asistenčný režim

[OFF]: Asistenčný režim je vypnutý

[WALK]: Asistenčný režim pre chôdzu

* Ak nemáte prepínač asistenčného režimu, môžete asistenčný režim prepnúť aj podržaním tlačidla A. Nie je však možné prepnúť na režim [WALK].



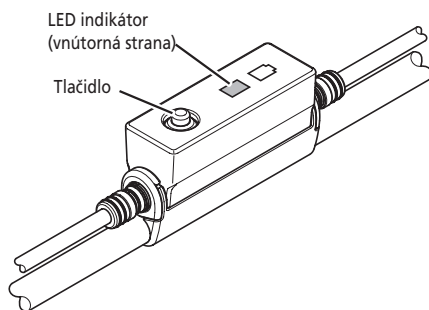
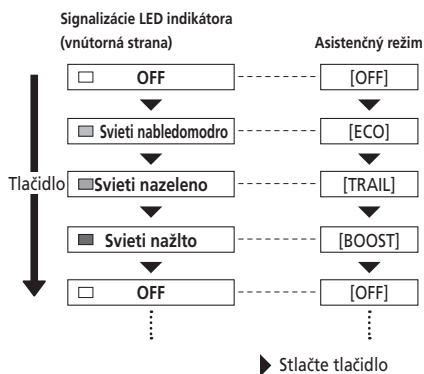
▶▶▶ Dlhé stlačenie Y
◀ Krátke stlačenie X

EW-EN100

1. Stlačte tlačidlo.

Asistenčný režim sa prepne pri každom stlačení.

LED indikátor (vnútorná strana) signalizuje aktuálny asistenčný režim.



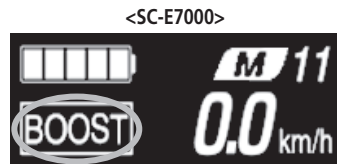
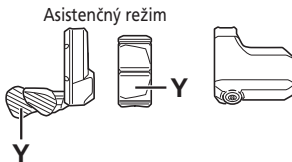
■ Prepnutie na režim [WALK] (asistenčný režim pre chôdzu)

- V niektorých regiónoch je používanie funkcie asistenčného režimu pre chôdzu zakázané zákonom.
- Funkcia asistenčného režimu pre chôdzu sa má používať maximálne do rýchlosti 6 km/h. Počas elektronického radenia prevodov riadi úroveň a rýchlosť asistenčného režimu poloha prevodu.
- Ak nepodržíte tlačidlo Asistenčný režim Y aspoň na minútu, systém sa reštartuje v režime, ktorý bol nastavený pred režimom [WALK].
- Inteligentný asistenčný režim pre chôdzu sa aktivuje, ak je pripojený elektrický systém radenia, ako je XTR, DEORE XT SEIS. Systém poskytuje asistenciu podľa rozpoznanej polohy prevodu. „Inteligentný asistenčný režim pre chôdzu“ pomáha jazdcovi vyvinúť väčší krútiaci moment v strmom stúpaní pri nižších prevodoch. Funkcia „Rýchleho asistenčného režimu pre chôdzu“ funguje rýchlo pri podržaní SW v akomkoľvek režime.

Prepnutie na asistenčný režim pre chôdzu

1. Podržte tlačidlo Asistenčný režim Y, kým sa nedostane do nasledovného stavu.

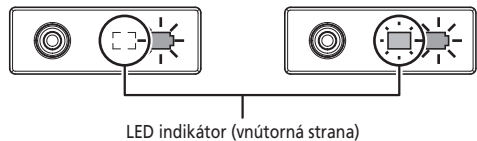
- SC-E7000: Asistenčný režim na displeji sa prepne na režim [WALK].
- EW-EN100: LED indikátor (vnútorná strana) sa rozsvieti namodro.



<EW-EN100>

Asistenčný režim je vypnutý

Asistenčný režim pre chôdzu je zapnutý



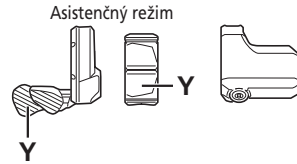
POZNÁMKA

Ak z nejakého dôvodu nie je možné prepnúť na režim [WALK] (napr. ak rýchlosť nie je [0 km/h] alebo ak je na pedále vyvíjaný tlak), ozve sa pri prepínaní výstražný zvuk.

Operácia pre asistenčný režim pre chôdzu

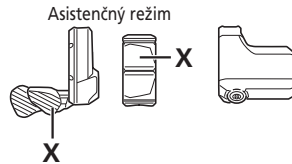
1. Nadalej držte tlačidlo Asistenčný režim Y v asistenčnom režime pre chôdzu.

- Asistenčný režim pre chôdzu bude fungovať iba vtedy, ak budete držať tlačidlo Asistenčný režim Y.
- Ak je jednotka prepínača pripojená k modelu EW-EN100, LED indikátor (vnútorná strana) zasvieti po spustení asistenčného režimu pre chôdzu namodro.



2. Ak chcete zrušiť režim [WALK], uvoľníte tlačidlá Asistenčný režim Y a Asistenčný režim X.

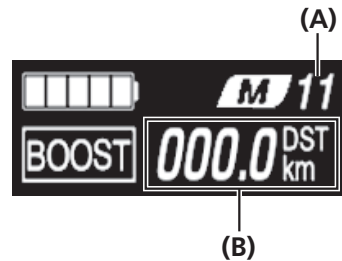
- Po zrušení režimu [WALK] sa znova aktivuje režim, ktorý bol nastavený pred režimom [WALK].



■ Zobrazenie aktuálneho prevodu a údajov o jazde (SC-E7000)

(A) Poloha prevodu (zobrazí sa iba vtedy, ak sa používa elektronické radenie prevodov)

(B) Zobrazenie údajov o jazde

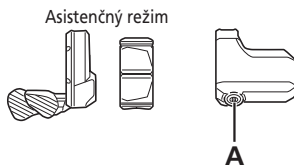


■ Prepínanie medzi zobrazenými údajmi o jazde

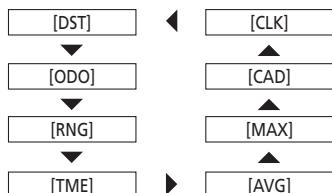
Typ zobrazených údajov o jazde sa zmení po každom stlačení

A.

- Ak podržíte stlačené A, keď sa zobrazuje DST, tak sa odstráni všetky údaje o jazde.



Položka displeja	Popis
[DST]	Vzdialenosť jazdy
[ODO]	Kumulatívna vzdialenosť
[RNG]	Možná vzdialenosť jazdy *1*3
[TME]	Možný čas jazdy *2
[AVG]	Priemerná rýchlosť *2
[MAX]	Maximálna rýchlosť *2
[CAD]	Vaša rýchlosť otáčania kľuky *2
[CLK]	Aktuálny čas *2



*1 Keď je zobrazená možnosť [RNG], nabitie batérie sa nezobrazuje. Cestovný dosah by sa mal používať len orientačne.

*2 Voliteľná položka: Nastavenia displeja môžete nakonfigurovať pomocou aplikácie E-TUBE PROJECT. Podrobnosti nájdete v časti „Pripojenie a komunikácia so zariadeniami“.

*3 Keď je spustený asistenčný režim pre chôdzu, položka [RNG] na obrazovke sa zmení na položku [RNG ---].

POZNÁMKA

Ak sú zobrazené údaje o jazde, obrazovka sa po 60 sekundách vráti na zobrazovanie rýchlosti.

Keď sa zobrazujú údaje o rýchlosti, stláčaním A sa bude zobrazenie údajov o jazde meniť od [DST].

Vymazanie vzdialenosti jazdy

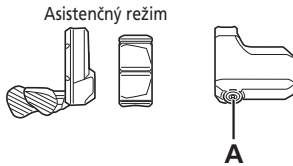
Vzdialenosť jazdy môžete vymazať na hlavnej obrazovke. Keď vymažete vzdialenosť jazdy, vymažú sa aj údaje pre položky [TME], [AVG] a [MAX].

1. Zmeňte zobrazenie údajov o jazde na [DST] a na 2 sekundy stlačte A.
2. Keď indikátor [DST] začne blikať, povolte prst. Ak v tomto stave znova stlačíte A, vzdialenosť jazdy sa vymaže.
 - Indikátor [DST] prestane blikať a obrazovka sa po 5 sekundách prepne na základnú obrazovku.

Informácie o ponuke Nastavenie

■ Prístup k ponuke Nastavenie

1. Zastavte bicykel.
2. Podržaním A zobrazíte obrazovku so zoznamom ponúk.



< Základná obrazovka >



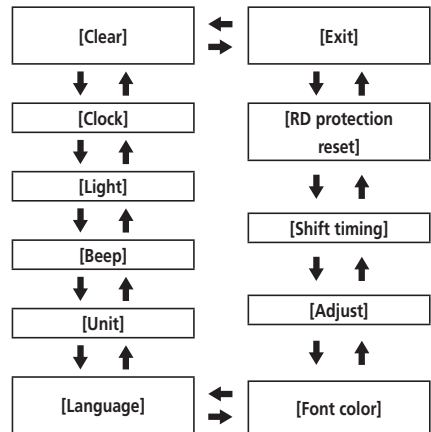
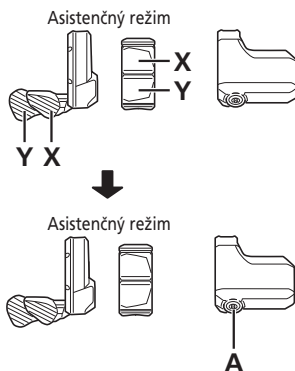
< Obrazovka ponuky nastavení >



3. Vyberte položku ponuky.

- (1) Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y a presuňte kurzor na ponuku nastavení.
- (2) Stlačte A.

Zobrazenie sa prepne na zvolenú položku ponuky.



Položky, ktoré možno konfigurovať	Podrobnosti
[Clear]	Vymazanie nastavení
[Clock]	Nastavenie hodín
[Light]	Zapnutie/vypnutie svetla
[Beep]	Zapnutie/vypnutie zvuku pípnutia
[Unit]	Prepínanie medzi km a míľami
[Language]	Nastavenie jazyka
[Font color]	Nastavenie farby písma
[Shift timing]*1	Úprava nastavenia jednotky elektronického radenia prevodov
[RD protection reset]*2	Aktívovanie obnovenia ochrany RD
[Exit]	Návrat na hlavnú obrazovku.

* 1 Nepoužíva sa.

* 2 Iba ak je zadná prehadzovačka jednotka elektronického radenia prevodov.

■ Clear

Resetovanie vzdialenosti jazdy na predvolené hodnoty.

Keď vymažete vzdialenosť jazdy, vymažú sa aj údaje pre položky [TME], [AVG] a [MAX].

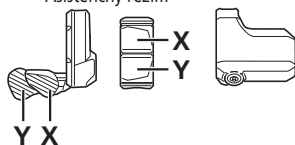
1. Vstúpte do ponuky [Clear].

(1) Spustíte ponuku nastavení.

(2) Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y, vyberte možnosť [Clear] a následne stlačte A.

2. Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo tlačidlo Asistenčný režim Y a vyberte možnosť [DST].

Asistenčný režim



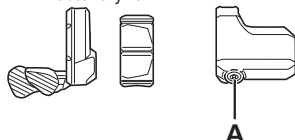
Položky, ktoré možno konfigurovať	Podrobnosti
[Exit]	Návrat na obrazovku so zoznamom ponúk
[DST]	Vymazanie vzdialenosti jazdy

3. Stlačením A potvrdte.

Po resetovaní sa obrazovka automaticky vráti na obrazovku so zoznamom ponúk.

- Keď vymažete vzdialenosť jazdy, vymažú sa aj údaje pre položky [TME], [AVG] a [MAX].

Asistenčný režim



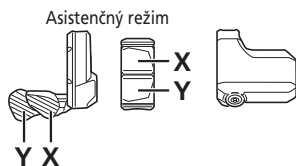
■ Clock

Vykonajte konfiguráciu nastavenia „Clock“. Najskôr nastavte „hodiny“ a následne „minúty“.

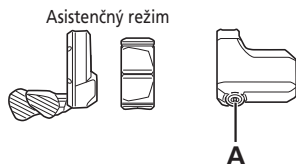
Počas kroku 2 a 4 v rámci nižšie uvedeného postupu môžete rýchlo prepínať medzi hodnotami podržaním tlačidla Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y.

1. Vstúpte do ponuky [Clock].
 - (1) Spustíte ponuku nastavení.
 - (2) Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y, vyberte možnosť [Clock] a následne stlačte A.
2. Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo tlačidlo Asistenčný režim Y a upravte čas.

- Stlačením tlačidla Asistenčný režim X číselnú hodnotu zvýšite.
- Stlačením tlačidla Asistenčný režim Y číselnú hodnotu znížite.

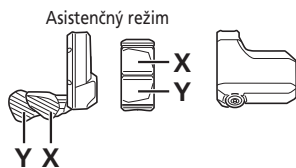


3. Stlačenie A umožňuje nastaviť hodnotu a prejsť na nastavenie minút.



4. Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y a nastavte minúty.

- Stlačením tlačidla Asistenčný režim X hodnotu zvýšite.
- Stlačením tlačidla Asistenčný režim Y hodnotu znížite.



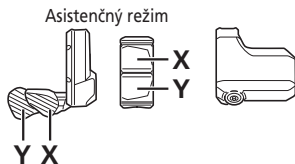
5. Stlačením A potvrdíte nastavenie.

- Po potvrdení sa obrazovka automaticky vráti na obrazovku so zoznamom ponúk.

■ Svetlo

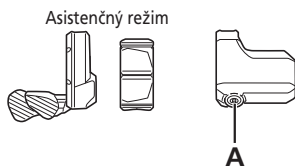
Nakonfigurujte nastavenie svetla na batériu.

1. Vstúpte do ponuky [Light].
 - (1) Spustíte ponuku nastavení.
 - (2) Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y, vyberte možnosť [Light] a následne stlačte A.
2. Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo tlačidlo Asistenčný režim Y a vyberte požadované nastavenie.



Položky, ktoré možno konfigurovať	Podrobnosti
[ON]	Udržiavať svetlo vždy zapnuté
[OFF]	Udržiavať svetlo vždy vypnuté

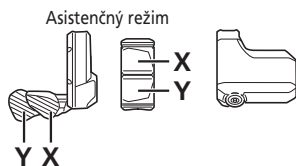
3. Stlačením A potvrdíte nastavenie.
 - Po potvrdení sa obrazovka automaticky vráti na obrazovku so zoznamom ponúk.



■ Beep

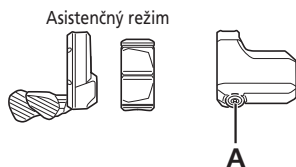
Zvuk pípnutia môžete zapnúť/vypnúť. Aj keď je položka [Beep] nastavená na [OFF], pípnutie sa ozve v prípade nesprávnej obsluhy, systémovej chyby atď.

1. Vstúpte do ponuky [Beep].
 - (1) Spustíte ponuku nastavení.
 - (2) Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y, vyberte možnosť [Beep] a následne stlačte tlačidlo A.
2. Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo tlačidlo Asistenčný režim Y a vyberte požadované nastavenie.



Položky, ktoré možno konfigurovať	Podrobnosti
[ON]	Zapnutie pípnutí
[OFF]	Vypnutie pípnutí

3. Stlačením A potvrdíte nastavenie.
 - Po potvrdení sa obrazovka automaticky vráti na obrazovku so zoznamom ponúk.



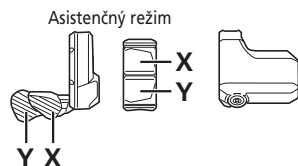
■ Unit

Možno prepínať jednotky vzdialenosti (km/míle).

1. Vstúpte do ponuky [Unit].

- (1) Spustíte ponuku nastavení.
- (2) Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y, vyberte možnosť [Unit] a následne stlačte A.

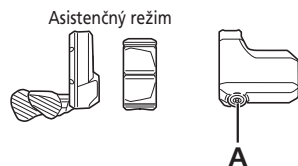
2. Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo tlačidlo Asistenčný režim Y a vyberte požadované nastavenie.



Položky, ktoré možno konfigurovať	Podrobnosti
[km]	Zobrazujú sa km
[mile]	Zobrazujú sa míle

3. Stlačením A potvrdíte nastavenie.

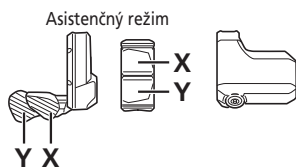
- Po potvrdení sa obrazovka automaticky vráti na obrazovku so zoznamom ponúk.



■ Language

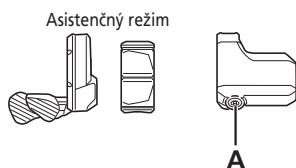
Vykonajte konfiguráciu nastavenia jazyka.

1. Vstúpte do ponuky [Language].
 - (1) Spustíte ponuku nastavení.
 - (2) Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y, vyberte možnosť [Language] a následne stlačte A.
2. Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo tlačidlo Asistenčný režim Y a vyberte požadované nastavenie.



Položky, ktoré možno konfigurovať
[English]
[Français]
[Deutsch]
[Nederlands]
[Italiano]
[Español]

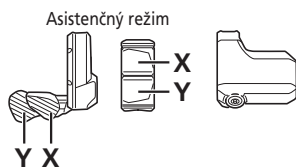
3. Stlačením A potvrdíte nastavenie.
 - Po potvrdení sa obrazovka automaticky vráti na obrazovku so zoznamom ponúk.



■ Font color

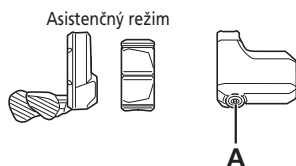
Farbu písma môžete zmeniť.

1. Vstúpte do ponuky [Font color].
 - (1) Spustíte ponuku nastavení.
 - (2) Stlačíte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y, vyberte možnosť [Font color] a následne stlačíte A.
2. Stlačíte tlačidlo Asistenčný režim X alebo tlačidlo Asistenčný režim Y a vyberte požadované nastavenie.



Položky, ktoré možno konfigurovať
[White]
[Black]

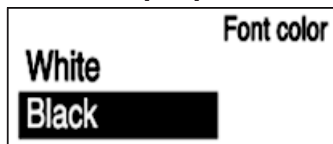
3. Stlačením A potvrdíte nastavenie.
 - Po potvrdení sa obrazovka automaticky vráti na obrazovku so zoznamom ponúk.



[White]



[Black]



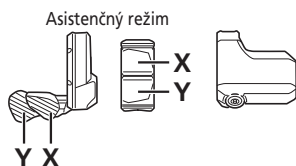
■ Nastavenie

Radenie prevodov môžete nastaviť, len ak používate jednotku elektronického radenia prevodov. Ak potrebujete nastaviť prehadzovačku, spojte sa s miestom zakúpenia.

RD protection reset

V prípadoch, keď je bicykel vystavený silnému nárazu, sa v rámci snahy o ochranu systému pred pádom aktivuje funkcia ochrany RD a pripojenie medzi motorom a spojovacím článkom sa okamžite preruší, takže zadná prehadzovačka nebude môcť ďalej fungovať. Po spustení funkcie obnovenia ochrany RD sa obnoví spojenie medzi motorom a spojením a tiež funkcia zadnej prehadzovačky.

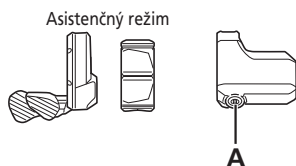
1. Vstúpte do ponuky [RD protection reset].
 - (1) Spustíte ponuku nastavení.
 - (2) Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y, vyberte možnosť [RD protection reset] a následne stlačte A.
2. Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo tlačidlo Asistenčný režim Y a vyberte požadované nastavenie.



Položky, ktoré možno konfigurovať	Podrobnosti
[OK]	Obnovenie ochrany RD bude zapnuté
[Cancel]	Ak nechcete vykonať obnovenie ochrany RD, vyberte možnosť [Cancel]



3. Stlačením A potvrdíte nastavenie.



4. Otočte ramenom kľúky.
Prepojenie motora a spojovacieho článku sa obnoví.

Exit

Návrat na základnú obrazovku.

1. Skontrolujte, či sa zobrazuje obrazovka so zoznamom ponúk.
2. Stlačte tlačidlo Asistenčný režim X alebo Asistenčný režim Y, vyberte možnosť [Exit] a následne stlačte A.
* Obrazovka sa vráti na základnú obrazovku.

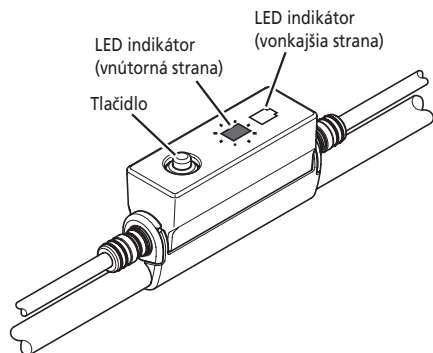
Nastavenia (EW-EN100)

Nastavená funkcia sa nedá použiť počas jazdy na bicykli.

■ RD protection reset

V prípadoch, keď je bicykel vystavený silnému nárazu, sa s cieľom ochrany systému pred pádom aktivuje „funkcia ochrany RD“. Pripojenie medzi motorom a spojovacím článkom sa okamžite preruší, takže zadná prehadzovačka nebude môcť ďalej fungovať. Po spustení „obnovenia ochrany RD“ sa obnoví spojenie medzi motorom a spojením a tiež funkcia zadnej prehadzovačky.

1. Podržte tlačidlo (asi na 8 sekúnd), kým LED indikátory nebudú reagovať ako v tabuľke vpravo.



[RD protection reset]	
LED indikátor (vnútorná strana)	LED indikátor (vonkajšia strana)
Bliká načerveno	<input type="checkbox"/> OFF

2. Otočte ramenom kľuky.
Prepojenie motora a spojovacieho článku sa obnoví.

■ Nastavenie

Radenie prevodov môžete nastaviť, len ak používate jednotku elektronického radenia prevodov. Ak potrebujete nastaviť prehadzovačku, spojte sa s miestom zakúpenia.

Pripojenie a komunikácia so zariadeniami

Keď je bicykel pripojený k zariadeniu, môžete konfigurovať systém a aktualizovať firmvér.

Na konfiguráciu produktu SHIMANO STEPS a na aktualizáciu firmvéru potrebujete aplikáciu E-TUBE PROJECT.

Aplikáciu E-TUBE PROJECT si prevezmite z webovej lokality podpory (<http://e-tubeproject.shimano.com>).

Informácie o inštalácii aplikácie E-TUBE PROJECT nájdete na webovej lokalite podpory.

POZNÁMKA

- Na pripojenie SHIMANO STEPS série E7000 k PC potrebujete SM-PCE1/PCE02. V nasledujúcich situáciách budete potrebovať SM-JC40/JC41.
 - Na cyklistickom počítači nie sú žiadne voľné porty E-TUBE (napr. ak používate elektronický radič prevodov)
- Firmvér podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. V prípade potreby sa spojte s miestom zakúpenia.
- Pripojenie k zariadeniam nie je možné počas nabíjania.

■ Informácie o funkciách bezdrôtovej jednotky

Funkcie

Najnovšie funkcie sa sprístupnia po aktualizácii softvéru prostredníctvom aplikácie E-TUBE PROJECT. Podrobné informácie získate na mieste zakúpenia.

Pripojenie ANT

Bezdrôtová jednotka môže posilať všetky informácie, ktoré sa budú zobrazovať na základnej obrazovke cyklistického počítača, do externého zariadenia.

Pripojenie Bluetooth® LE

Používanie aplikácie E-TUBE PROJECT pre smartfóny a tablety je podmienené nadviazaním pripojenia Bluetooth® LE so smartfónom alebo s tabletom. Na kontrolu údajov o jazde na smartfóne pripojenom cez Bluetooth® LE môžete použiť špeciálnu aplikáciu pripojenia, a to aj vtedy, ak používate EW-EN100.

Ako vykonať pripojenie

Na bezdrôtové pripojenie externého zariadenia k SC-E7000 alebo EW-EN100 musí byť zariadenie v režime pripojenia. Informácie o prepnutí externých zariadení do režimu pripojenia nájdete v používateľskej príručke určenej pre externé zariadenie.

Pripojenie ANT

Keď sa zapne SHIMANO STEPS, môžete prijímať komunikáciu. Prepnite externé zariadenie do režimu pripojenia a následne ho pripojte.

Pripojenie Bluetooth® LE

Komunikáciu môžete prijímať iba za nasledovných podmienok. Nezabudnite včas prepnúť externé zariadenie do režimu pripojenia.

- Do 15 sekúnd od zapnutia SHIMANO STEPS
- Do 15 sekúnd od stlačenia iného tlačidla, ako je tlačidlo napájania pre SHIMANO STEPS

2,4 GHz digitálny bezdrôtový systém

Digitálna bezdrôtová technológia s frekvenciou 2,4 GHz, ktorá je rovnaká ako technológia používaná v bezdrôtových sieťach LAN.

Vo veľmi zriedkavých prípadoch však môžu objekty a miesta generovať silné elektromagnetické vlny a rušenie, ktoré môžu spôsobovať nesprávne meranie.






- Televízor, PC, rádiá, motory alebo vo vozidlách či vlakoch.
- Železničné prístupné a blízko železničných tratí, v blízkosti televíznych prenosových staníc a základní s radarmi.
- Iné bezdrôtové počítače alebo digitálne regulované osvetlenie.

Špecifikácie bezdrôtového systému

Č. modelu	SC-E7000	EW-EN100
Frekvenčné pásmo	2402 – 2480 MHz	2402 – 2480 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný výkon	+4 dBm	+4 dBm
Verzia firmvéru	4.0.0	4.0.0

■ Signalizácia nabitia batérie a chýb pomocou LED indikátorov

Systémové chyby a podobné výstrahy sú indikované LED indikátormi batérie prostredníctvom rôznych svetelných vzorov.

Typ signalizovanej chyby	Podmienka signalizácie	Vzor svietenia *1	Náprava
Systémová chyba	Chyba komunikácie so systémom bicykla		Uistite sa, či kábel nie je uvoľnený alebo nesprávne pripojený. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.
Tepelná ochrana	Ak teplota prekročí garantovaný prevádzkový rozsah, výstup z batérie sa vypne.		Nechajte batériu na chladnom mieste mimo účinkov priameho slnečného žiarenia, až kým sa vnútorná teplota batérie dostatočne neznižuje. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.
Chyba overenia zabezpečenia	Zobrazí sa, ak nie je pripojená originálna hnacia jednotka. Zobrazí sa, ak je niektorý z káblov odpojený.		Pripojte originálnu batériu a hnaciu jednotku. Skontrolujte stav káblov. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.
Chyba nabíjania	Zobrazí sa v prípade vzniku chyby počas nabíjania.		Odpojte nabíjačku od batérie a stlačte tlačidlo napájania. Ak sa zobrazí chyba, obráťte sa na agentúru.
Porucha batérie	Elektrická porucha vnútri batérie		Pripojte nabíjačku k batérii a potom nabíjačku odpojte. Pripojte len batériu a stlačte hlavný vypínač. Ak sa chyba zobrazí len s pripojenou batériou, spojte sa s miestom zakúpenia.

*1  : Nesvieti  : Svetí  : Bliká

■ Správy chýb na cyklistickom počítači

Výstrahy

Po opravení chyby zmizne.



Zoznam výstrah

Kód	Predpoklady zobrazenia	Prevádzkové obmedzenia počas zobrazenia výstrahy	Odstránenie problému
W010	Teplota hnacej jednotky je vyššia ako v dobe normálnej prevádzky.	Elektrický pohon môže byť slabší ako obvykle.	Prestaňte používať asistenčnú funkciu, až kým teplota hnacej jednotky neklesne. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.
W011	Jazdnú rýchlosť nemožno zistiť.	Maximálna rýchlosť, po ktorú možno poskytovať asistenciu formou elektrického pohonu, môže byť slabšia ako obvykle.	Obráťte sa na miesto zakúpenia alebo predajcu bicyklov a požiadať o pomoc, pretože je možné, že: <ul style="list-style-type: none"> • Snímač rýchlosti je nainštalovaný v nesprávnej polohe. • Magnet dodávaný s rotorom kotúčovej brzdy odpadol.
W013	Inicializácia snímača krútiaceho momentu nebola úspešne dokončená.	Elektrický pohon môže byť slabší ako obvykle.	Zložte nohu z pedála, stlačte hlavný vypínač na batérii a znova zapnite napájanie. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.
W032	Je možné, že namiesto mechanickej prehadzovačky bola nainštalovaná elektronická prehadzovačka.	Elektrický pohon dostupný v režime [WALK] môže byť slabší ako obvykle. * Funkcia asistenčného režimu pre chôdzu možno nebude v určitých oblastiach dostupná.	Opätovne nainštalujte prehadzovačku, pre ktorej podporu je systém nakonfigurovaný. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.

Chyby

Ak sa na celej obrazovke zobrazí správa chyby, displej zresetujete jedným z dolu uvedených postupov.

- Stlačte hlavný vypínač batérie.
- Vyberte batériu z držiaka.

POZNÁMKA

Ak sa resetovaním napájania batériou problém nevyrieši alebo ak sa rovnaký problém objavuje často, spojte sa s miestom zakúpenia.



Zoznam chýb

Kód	Predpoklady zobrazenia	Prevádzkové obmedzenie, ktoré platí počas zobrazenia chyby	Odstránenie problému
E010	Bola zistená systémová chyba.	Elektrická asistencia nie je počas jazdy poskytovaná.	Stlačte hlavný vypínač batérie a znova ju zapnite. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.
E013	Bola zistená anomália vo firmvéri hnacej jednotky.	Elektrická asistencia nie je počas jazdy poskytovaná.	Spojte sa s miestom zakúpenia alebo predajcom bicyklov.
E014	Snímač rýchlosti bol možno nainštalovaný v nesprávnej polohe.	Elektrická asistencia nie je počas jazdy poskytovaná.	Spojte sa s miestom zakúpenia alebo predajcom bicyklov.
E020	Bola zistená chyba komunikácie medzi batériou a hnacou jednotkou.	Elektrická asistencia nie je počas jazdy poskytovaná.	Skontrolujte, či je kábel medzi hnacou jednotkou a batériou správne pripojený. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.
E021	Batéria pripojená k hnacej jednotke je v súlade so štandardmi systému, ale nie je podporovaná.	Elektrická asistencia nie je počas jazdy poskytovaná.	Stlačte hlavný vypínač batérie a znova ju zapnite. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.
E022	Batéria pripojená k hnacej jednotke nezodpovedá štandardom systému.	Vypnutie všetkých funkcií systému.	Stlačte hlavný vypínač batérie a znova ju zapnite. Ak sa situácia nezlepší, spojte sa s miestom zakúpenia.
E033	Aktuálny firmvér nepodporuje prevádzku systému.	Elektrická asistencia nie je počas jazdy poskytovaná.	Pripojte sa k aplikácii E-TUBE PROJECT a aktualizujte firmvér vo všetkých jednotkách.

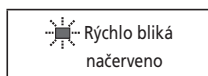
Kód	Predpoklady zobrazenia	Prevádzkové obmedzenie, ktoré platí počas zobrazenia chyby	Odstránenie problému
E043	Možno je poškodená časť firmvéru cyklistického počítača.	Elektrická asistancia nie je počas jazdy poskytovaná.	Spojte sa s miestom zakúpenia alebo predajcom bicyklov.

Signalizované chyby (EW-EN100)

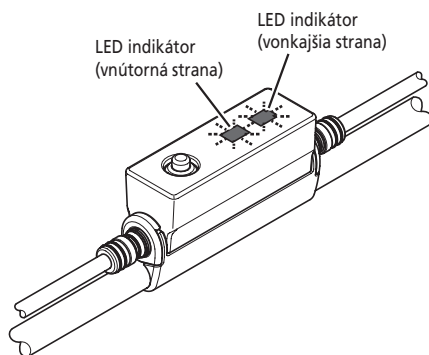
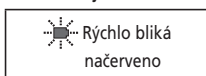
Ak sa vyskytne chyba, obe LED diódy na modeli EW-EN100 začnú súčasne rýchlo blikať tak, ako to vidíte nižšie.

Signalizácie LED indikátora

Vnútorňá strana



Vonkajšia strana



Ak sa vyskytne vyššie uvedený problém, okamžite vypnite napájanie a spojte sa s miestom zakúpenia alebo s predajcom bicyklov.

■ Riešenie problémov

Asistenčná funkcia

Príznak	Príčina/možnosť	Odstránenie problému
Asistenčný režim nepracuje.	Je batéria nabitá dostatočne?	Skontrolujte úroveň nabitia batérie. Ak je batéria takmer vybitá, nabite ju.
	Jazdíte po dlhých svahoch v letnom počasí alebo jazdíte dlhý čas s ťažkým nákladom? Batéria sa môže prehrievať.	Vypnite napájanie, chvíľu počkajte a potom znova skontrolujte.
	Hnacia jednotka (DU-E7000), cyklistický počítač (SC-E7000) alebo prepínač asistenčného režimu (SW-E7000-L) sú možno pripojené nesprávne alebo je jeden z nich problémový.	Spojte sa s miestom zakúpenia.
	Je rýchlosť príliš vysoká?	Skontrolujte displej cyklistického počítača. Asistenčný režim nepracuje pri rýchlostiach uvedených výrobcom alebo vyšších.
Asistenčný režim nepracuje.	Šliapete do pedálov?	Bicykel nie je motocykel, takže musíte šliapať do pedálov.
	Je asistenčný režim nastavený na [OFF]?	Nastavte asistenčný režim na iný režim ako [OFF]. Ak stále necítite, že by asistenčný režim pracoval, spojte sa s miestom zakúpenia.
	Je napájanie systému zapnuté?	Stlačte hlavný vypínač batérie a zapnite napájanie. Ak sa napájanie nezapne alebo ak po zapnutí necítite, že asistenčný režim funguje, spojte sa s miestom zakúpenia.
Vzdialenosť jazdy prejde s asistenčným režimom je príliš krátka.	Vzdialenosť jazdy sa môže skrátiť v závislosti od stavu ciest, polohy prevodov a celkového času používania svetla.	Skontrolujte úroveň nabitia batérie. Ak je batéria takmer vybitá, nabite ju.
	Vlastnosti batérie sa zhoršia počas zimného počasia.	Neznamená to problém.
	Batéria predstavuje spotrebný diel. Opakované nabíjanie a dlhé doby používania spôsobia znehodnotenie batérie (stratí svoj výkon).	Ak bude vzdialenosť, ktorá sa dá prejsť na jedno nabitie, veľmi krátka, vymeňte batériu za novú.
	Je batéria úplne nabitá?	Ak sa vzdialenosť, ktorú je možné prejsť pri úplne nabití batérie, zníži, batéria môže byť opotrebovaná. Vymeňte batériu za novú.

Príznak	Príčina/možnosť	Odstránenie problému
Šliapanie do pedálov ide ťažko.	Sú pneumatiky nahustené na dostatočný tlak?	Na nahustenie vzduchom použite pumpu.
	Je asistenčný režim nastavený na [OFF]?	Nastavte asistenčný režim na [BOOST]. Ak stále necítite, že by asistenčný režim pracoval, spojte sa s miestom zakúpenia.
	Batéria môže byť slabo nabitá.	Po správnom nabití batérie znova skontrolujte úroveň asistenčného režimu. Ak stále necítite, že by asistenčný režim pracoval, spojte sa s miestom zakúpenia.
	Vypli ste napájanie bez polozenia nohy na pedál?	Napájanie znova zapnite bez tlačenia na pedál. Ak stále necítite, že by asistenčný režim pracoval, spojte sa s miestom zakúpenia.

Batéria

Príznak	Príčina/možnosť	Odstránenie problému
Úroveň nabitia batérie rýchlo klesá.	Batéria môže byť na konci svojej prevádzkovej životnosti.	Vymeňte batériu za novú.
Batéria sa nedá nabíjať.	Je sieťová zástrčka nabíjačky bezpečne zasunutá do elektrickej zásuvky?	Odpojte a potom znova zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky a následne zopakujte postup nabíjania. Ak stále nebude možné nabíjanie batérie, spojte sa s miestom zakúpenia.
	Je nabíjacia zástrčka nabíjačky bezpečne zasunutá do batérie?	Odpojte a potom znova zapojte nabíjaciu zástrčku nabíjačky a následne zopakujte postup nabíjania. Ak stále nebude možné nabíjanie batérie, spojte sa s miestom zakúpenia.
	Je nabíjací adaptér správne pripojený k nabíjacej zástrčke alebo k nabíjaciemu portu batérie?	Správne pripojte nabíjací adaptér k nabíjacej zástrčke alebo k nabíjaciemu portu batérie a nabíjajte znova. Ak sa batéria aj napriek tomu nenabíja, poraďte sa s predajcom.
	Je znečistená pripojovacia koncovka nabíjačky batérie, nabíjací adaptér alebo batéria?	Utrite svorky na pripojenie suchou handričkou, aby ste ich očistili, a následne zopakujte postup nabíjania. Ak stále nebude možné nabíjanie batérie, spojte sa s miestom zakúpenia.
Batéria sa pri zapojení k nabíjačke nezačne nabíjať.	Batéria môže byť na konci svojej prevádzkovej životnosti.	Vymeňte batériu za novú.
Batéria a nabíjačka sú horúce.	Teplota batérie alebo nabíjačky možno prevyšuje rozsah prevádzkových teplôt.	Prestaňte nabíjať, chvíľu počkajte a potom začnite s nabíjaním znova. Ak je batéria na dotyk veľmi horúca, môže to znamenať problém batérie. Spojte sa s miestom zakúpenia.
Nabíjačka je teplá.	Ak sa nabíjačka bude nepretržite používať na nabíjanie batérií, môže sa zohriať.	Pred opätovným použitím nabíjačky chvíľu počkajte.

Príznak	Príčina/možnosť	Odstránenie problému
LED dióda na nabíjačke nesvieti.	Je nabíjacia zástrčka nabíjačky bezpečne zasunutá do batérie?	Pred zasunutím nabíjacej zástrčky skontrolujte, či sa na pripojení nenachádza cudzie teleso. Ak nedochádza k nabíjaniu, spojte sa s miestom zakúpenia.
	Je batéria úplne nabitá?	Po úplnom nabití batérie LED dióda na nabíjačke batérie zhasne; nejde o poruchu. Odpojte a potom znova zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky a následne zopakujte postup nabíjania. Ak LED na nabíjačke stále nesvieti, spojte sa s miestom zakúpenia.
Batéria sa nedá vybrať.		Spojte sa s miestom zakúpenia.
Batéria sa nedá zasunúť.		Spojte sa s miestom zakúpenia.
Z batérie vyteká kvapalina.		Spojte sa s miestom zakúpenia.
Je cítiť neobvyklý zápach.		Okamžite prestaňte používať batériu a spojte sa s miestom zakúpenia.
Z batérie vychádza dym.		Okamžite prestaňte používať batériu a spojte sa s miestom zakúpenia.

Svetlá

Príznak	Príčina/možnosť	Odstránenie problému
Predné a zadné koncové svetlo nesvieti, ani keď je stlačený vypínač.	Možno je nesprávne nastavená aplikácia E-TUBE PROJECT.	Spojte sa s miestom zakúpenia.

Cyklistický počítač

Príznak	Príčina/možnosť	Odstránenie problému
Cyklistický počítač sa po zapnutí hlavného vypínača batérie nezobrazí.	Úroveň nabitia batérie môže byť nedostatočná.	Nabite batériu a potom znova zapnite napájanie.
	Je napájanie zapnuté?	Podržte stlačený hlavný vypínač a zapnite napájanie.
	Nabíja sa batéria?	Kým je batéria namontovaná na bicykli a nabíja sa, napájanie nemožno zapnúť. Zastavte nabíjanie.
	Je elektrický vodič správne nainštalovaný?	Skontrolujte, či nedošlo k odpojeniu elektrického vodiča medzi motorovou jednotkou a hnacou jednotkou. Ak si nie ste istí, spojte sa s miestom zakúpenia.
	Možno je pripojený komponent, ktorý systém nedokáže identifikovať.	Spojte sa s miestom zakúpenia.
Poloha prevodu sa nezobrazuje.	Poloha prevodu sa zobrazí len pri používaní jednotky elektronického radenia prevodov.	Skontrolujte, či elektrický vodič nie je odpojený. Ak si nie ste istí, spojte sa s miestom zakúpenia.
Dá sa pípnutie vypnúť?		Zmeňte nastavenie. Pozrite sa časť „Nastavenie pípnutia“.

Príznak	Príčina/možnosť	Odstránenie problému
Ponuka nastavení sa nedá otvoriť počas jazdy na bicykli.	Výrobok je navrhnutý tak, že ak rozpozná, že sa s bicyklom jazdí, ponuka nastavení sa nedá otvoriť. Neznamená to problém.	Zastavte s bicyklom a potom vykonajte nastavenia.

Ďalšie

Príznak	Príčina/možnosť	Odstránenie problému
Po stlačení vypínača zaznejú dve pípnutia a vypínač sa nedá používať.	Prevádzka stlačeného vypínača bola deaktivovaná.	Neznamená to problém.
Tri pípnutia.	Znamená to chybu alebo výstrahu.	Dochádza k tomu, keď je na cyklistickom počítači zobrazená výstraha alebo chyba. Pozrite si časť „Správy chýb na cyklistickom počítači“ a postupujte podľa pokynov uvedených pre daný kód.
Pri používaní elektronického radenia prevodov mám pocit, že je asistenčný režim pri radení prevodov slabý.	Dochádza k tomu, lebo úroveň asistenčného režimu je počítačom nastavená na optimálnu úroveň.	Neznamená to problém.
Po preradení sa ozve zvuk.		Spojte sa s miestom zakúpenia.
Počas bežného jazdenia sa zo zadného kolesa ozýva rušivý zvuk.	Nastavenie radenia prevodov nemuselo byť vykonané správne.	Pre mechanické radenie prevodov Nastavte napnutie kábla. Podrobnosti si pozrite v Servisných pokynoch pre prehadzovačku. Pre elektronické radenie prevodov Spojte sa s miestom zakúpenia.
Keď zastavíte bicykel, prevod sa nepreradí do polohy vopred nastavenej pre režim spustenia.	Možno ste na pedále príliš silno tlačili.	Ak budete na pedále tlačiť zľahka, prevody sa budú radiť jednoduchšie.

*** Číslo kľúča**

V prípade, že si budete musieť zakúpiť náhradné kľúče, budete potrebovať číslo uvedené na kľúči.
Poznačte si číslo do nasledujúceho políčka a uložte ho na bezpečnom mieste.

Číslo kľúča